



Una publicación de Texas State Securities Board  
(Junta de valores del estado de Texas)  
Dedicados a la regulación de los activos financieros  
y la protección de los inversionistas desde 1957



## Para los inversionistas

# CÓMO INVERTIR PARA LA JUBILACIÓN

Cuando empiece a pensar en jubilarse, una de las primeras cosas que debe considerar es cuánto le costará vivir cómodamente. Eso le da una base para determinar el ingreso necesario.

Algunas cosas posiblemente costarán menos cuando se jubile. No tendrá que viajar al trabajo todos los días. La hipoteca tal vez estará pagada, o casi. Los hijos se habrán graduado de la universidad y estarán trabajando, viviendo en su propio hogar. Podría haber otros gastos que también se reducirán.

Por otro lado, ciertas cosas seguramente costarán más. El seguro de salud y los costos adicionales por el cuidado de salud están en el primer lugar de la lista. Los impuestos sobre los bienes raíces (“real estate taxes”) y los seguros de propiedad (“property insurance”) podrían subir. Usted quizá desee gastar más en viajes, pasatiempos u otras cosas que ha estado esperando hacer hasta tener más tiempo. Y seguirá gastando dinero en comida, ropa y otras necesidades.

El consenso es que en la jubilación necesitará al menos el 70% de sus ingresos del último año de trabajo para mantener su estilo de vida después de jubilarse. Es probable que necesite más si es soltero(a) o el principal proveedor de la familia. La inflación es un factor importante: sus costos aumentan con el tiempo, algunos más rápidamente que otros. Cada año de su jubilación, es probable que necesitará más dinero que el año anterior.

### Cómo invertir para la jubilación

- [Cuentas que reducen impuestos](#)
- [Planes 401\(k\)](#)
- [Cuentas de jubilación personal \(IRA\)](#)
- [Comparación: IRA y Plan 401\(k\)](#)

### Las seis fuentes principales de ingresos en la jubilación

- La pensión de una empresa privada o una organización pública.
- Los beneficios del Seguro Social.
- Una anualidad (“annuity”), un contrato entre usted y una empresa de seguros, que proporciona ingresos garantizados durante cierto periodo.
- Los ingresos de una cuenta de jubilación que reduce impuestos (“tax-sheltered”), como una cuenta de jubilación individual (IRA) o una cuenta patrocinada por el empleador, como un plan 401(k), 403(b), o 457.
- Los ingresos de cuentas de inversión sujetas a impuestos.
- Ingresos de un empleo posterior a la jubilación.



# CUENTAS QUE REDUCEN IMPUESTOS

Para aumentar la posibilidad de acumular más dinero para los ingresos de la jubilación, usted puede invertir en cuentas de jubilación que reducen impuestos (“tax-sheltered accounts”), como una cuenta **401(k)** o **403(b)** patrocinada por su empleador o una **cuenta de jubilación personal (IRA)**.

Los planes que reducen impuestos ofrecen algunos importantes beneficios a quienes ahorran para la jubilación:

- Las ganancias de las cuentas de jubilación y a veces las contribuciones hechas a esas cuentas tienen los impuestos diferidos.
- Los valores de las cuentas pueden acumularse más rápido debido a los impuestos diferidos, lo que podría significar la posibilidad de saldos mayores en las cuentas.
- Los ahorradores pueden hacer contribuciones adicionales después de cumplir 50 años, cuando tal vez puedan permitirse ahorrar más.
- No hay penalización por los retiros de fondos anticipados si se usa el dinero para ciertos gastos permitidos, como para pagar los costos de la universidad, las facturas médicas y el pago inicial de un primer hogar.

Sin embargo, las personas que hayan invertido en estos planes que reducen impuestos deberían ser conscientes de que hay algunas condiciones:

- Hay límites para las contribuciones anuales, lo que significa que los beneficios de los impuestos diferidos podrían aplicarse solo a una cantidad limitada de dinero.
- Hay una penalización por los retiros antes de cumplir los 59½ años, aunque también hay algunas excepciones.
- Por lo general, se requiere un retiro de fondos al concretarse la jubilación o después de que el inversionista cumple 70½ años.
- Los ingresos no están garantizados ni asegurados, por lo que incluso quienes invierten con regularidad podrían terminar con menos dinero de lo que necesitan para vivir cómodamente durante la jubilación.

## Cuentas sujetas a impuestos vs. cuentas con impuestos diferidos

Aunque las inversiones en cuentas de jubilación y cuentas no de jubilación puedan ser las mismas –por ejemplo, un fondo mutuo–, hay una diferencia importante: el modo como están sujetas a impuestos las ganancias en las cuentas –y a veces las contribuciones que se hacen a las mismas–.

### Cómo invertir para la jubilación

- [Cuentas que reducen impuestos](#)
- [Planes 401\(k\)](#)
- [Cuentas de jubilación personal \(IRA\)](#)
- [Comparación: IRA y Plan 401\(k\)](#)



## Para los inversionista

En una cuenta sujeta a impuestos, se debe pagar impuestos (“income tax”) por todos los ingresos en el año en que se reciben. Por ejemplo, si gana \$100 por intereses en un año, esos \$100 se agregan a sus ingresos sujetos a impuestos al presentar la declaración de impuestos (“income tax return”) de ese año. Por lo tanto, los impuestos aumentarán, dependiendo de la tasa de contribución que usted pague por ingresos obtenidos.

Con una cuenta con impuestos diferidos, por el contrario, no debe pagarse el impuesto sobre las ganancias de la inversión hasta que se retiren fondos de la cuenta –por lo general, durante un periodo de años después de la jubilación–. Si las contribuciones que se hicieron a la cuenta tenían impuestos diferidos en el momento de hacerlas, como ocurriría con cuentas 401(k) o 403(b), entonces se debe pagar impuestos por las contribuciones así como por las ganancias a la tasa corriente de ingresos del contribuyente.

Sin embargo, al hacer retiros de ciertas cuentas de jubilación, como una cuenta Roth IRA libre de impuestos, ni las ganancias ni las contribuciones que se hagan a la cuenta están sujetas a impuestos.

### Anualidades (“annuities”)

Otra fuente posible de ingresos con impuestos reducidos durante la jubilación es una anualidad, que es un contrato con una empresa de seguros destinado a proporcionar pagos regulares como fuente de ingresos, frecuentemente durante toda la vida. Hay básicamente dos tipos de anualidades:

- Una anualidad inmediata (“immediate annuity”) puede convertir una suma de dinero en un flujo constante de ingresos. Típicamente se paga por una anualidad inmediata con un solo pago por adelantado antes de que comience la fase de desembolsos (“payout phase”).
- Una anualidad diferida (“deferred annuity”) suele comprarse pagándole primas a la empresa emisora durante los años de trabajo. El valor acumulado de su cuenta proporciona una fuente regular de ingresos después de jubilarse. Todos los ingresos de la cuenta tienen los impuestos diferidos hasta que empiecen los retiros de fondos.

Las anualidades son productos complicados que tienen muchos elementos y cargos. Mientras que quienes las defienden señalan los ingresos regulares que las anualidades garantizan, los críticos mantienen que los costos disminuyen los beneficios que proporcionan. Y siempre existe el riesgo de que la empresa que proporciona la anualidad no pueda cumplir con sus obligaciones financieras con los titulares de los contratos.

### Cómo invertir para la jubilación

- [Cuentas que reducen impuestos](#)
- [Planes 401\(k\)](#)
- [Cuentas de jubilación personal \(IRA\)](#)
- [Comparación: IRA y Plan 401\(k\)](#)

### Tenga en cuenta

Si piensa comprar una anualidad, debería hablar con un profesional experto y confiable para que lo ayude a tomar las decisiones adecuadas sobre las anualidades según su situación financiera.

Generalmente, las anualidades están reguladas por el Departamento de Seguros de Texas. Los inversionistas interesados en anualidades deberían por lo menos consultar la guía del consumidor en inglés “[Understanding Annuities](#)”.



# PLANES 401(K)

Cuando usted participa en un plan 401(k) de su empleador, se abre una cuenta a su nombre. Usted remite ganancias antes de impuestos a su cuenta durante cada periodo de pago, por lo general especificando un porcentaje de lo que gana.

## Las ventajas de los planes 401(k)

Hay razones convincentes para contribuir a un plan 401(k):

- El dinero que deposita en las cuentas pertenece a usted, no a la empresa.
- El empleador podría igualar un porcentaje del dinero que usted contribuye, tal vez hasta dólar a dólar, hasta cierto límite. Ese dinero es gratuito, y suyo para siempre.
- Los ingresos diferidos no están incluidos en los ingresos brutos que informa su empleador al IRS, lo que reduce los impuestos que debe pagar ese año.
- La inversión con regularidad ayuda a aumentar el saldo de la cuenta.
- El diferimiento del pago de los impuestos sobre las contribuciones y las ganancias permite que los ahorros aumenten más rápido de como lo harían en una cuenta sujeta a impuestos, ya que no es necesario retirar dinero para pagar impuestos.

Además, los planes 401(k) permiten las contribuciones más altas que usted tiene derecho a hacer a un plan de ahorros para la jubilación. Ese es un argumento importante para la venta, especialmente si usted puede permitirse contribuir el máximo.

## Lo que debe saber sobre los planes 401(k)

Hay una cantidad máxima anual en las contribuciones al plan 401(k) que impone el gobierno federal. El límite es de \$18.500 en 2018, más una contribución para ponerse al día de \$6.000 si es mayor de 50 años. Por lo general se puede contribuir cualquier cantidad hasta el límite máximo. Como el diferimiento salarial se administra automáticamente, es fácil hacer la contribución. La desventaja es tener menos dinero en la actualidad y la ventaja es más ahorros para la jubilación en el futuro.

La parte difícil es elegir las inversiones para su cuenta. La mayoría de los empleadores proporcionan varias opciones de inversión, que suelen ser fondos mutuos o anualidades, pero también podrían incluir acciones de la empresa que lo emplea. Generalmente, tiene la responsabilidad de elegir de entre esas opciones, lo cual requiere tomar en consideración la estrategia de inversión y el nivel de riesgo con el que se siente cómodo.

## Cómo invertir para la jubilación

- [Cuentas que reducen impuestos](#)
- [Planes 401\(k\)](#)
- [Cuentas de jubilación personal \(IRA\)](#)
- [Comparación: IRA y Plan 401\(k\)](#)

## Tenga en cuenta

Antes de pedir un préstamo o hacer un retiro de emergencia de su cuenta 401(k), considere su capacidad de pago del dinero sin abrumar el presupuesto de su familia.

Traspasar su cuenta 401(k) a un nuevo empleador es la mejor manera de asegurarse de que su dinero siga creciendo con impuestos diferidos. O, si se siente cómodo con el plan de su ex empleador, tal vez pueda mantener sus activos allí. Retirar fondos de la cuenta 401(k) perjudicará sus ahorros para la jubilación.



# CUENTAS DE JUBILACIÓN PERSONAL (IRA)

Si usted recibe un salario, sueldo, comisiones u otro ingreso por trabajo que realice, puede contribuir a una cuenta de jubilación personal IRA.

Con una cuenta IRA, las ganancias de la cuenta tienen los impuestos diferidos, y no debe pagar impuestos sobre esas ganancias. Puede comprar y vender con tanta frecuencia como lo desee sin tener consecuencias de impuestos, aunque deberá pagar los costos que generen las transacciones.

## La elección del custodio (“custodian”) de la cuenta IRA

Usted elige su propio custodio –puede ser una empresa de fondos mutuos, un banco, una cooperativa de ahorros y créditos (“credit union”), una casa de corretaje (“brokerage firm”) u otra empresa de servicios financieros– y luego elige inversiones de entre las que el custodio disponga. De hecho, los tipos de inversiones para la jubilación que usted quiere realizar son un factor importante al elegir dónde abrir su cuenta IRA. Deberá buscar un custodio que ofrezca la gama de inversiones que usted está considerando para su cartera de inversiones para la jubilación.

El custodio hace el seguimiento de su cuenta, envía estados de cuenta con regularidad y sigue sus instrucciones para la inversión de sus contribuciones.

## IRA tradicional

En una cuenta IRA tradicional, sus ganancias no generan impuestos hasta que usted las retira de la cuenta, por lo general después de jubilarse. Si es mayor de 59½ años, no hay penalización por retirar el dinero, incluso si aún trabaja.

Usted podría cumplir con los requisitos para deducir su contribución a una IRA según su ingreso bruto ajustado modificado (MAGI). Sin embargo, la deducción disminuye al aumentar su MAGI, y su elegibilidad se acaba por completo una vez que su MAGI supera ciertos límites. Puede consultar los límites actuales en [www.irs.gov](http://www.irs.gov).

En los años en que usted cumpla con los requisitos, al tomar una deducción de sus contribuciones a la cuenta IRA reducirá sus ingresos sujetos a impuestos. Pero recuerde que esas contribuciones generarán impuestos, junto a sus ganancias de la cuenta IRA, cuando comience a retirar los fondos.

Con una cuenta IRA tradicional, se requiere tomar distribuciones mínimas requeridas (RMD) al llegar a los 70½ años, independientemente de si necesita el dinero o no. Además, debe dejar de hacer contribuciones a la cuenta IRA a esa edad, incluso si sigue recibiendo ingresos.

## Cómo invertir para la jubilación

- [Cuentas que reducen impuestos](#)
- [Planes 401\(k\)](#)
- [Cuentas de jubilación personal \(IRA\)](#)
- [Comparación: IRA y Plan 401\(k\)](#)

## Opciones de cuentas para la jubilación

Quizá no se haya dado cuenta de que puede contribuir a una IRA además de participar en un plan 401(k), 403(b) u otro plan de jubilación patrocinado por su empleador. También puede elegir una cuenta IRA en vez de esos planes.

## Deducciones de la IRA

Recuerde que también podría cumplir con los requisitos para deducir sus contribuciones a pesar de su MAGI si no tiene la cobertura de un plan de jubilación en el trabajo. Sin embargo, hay límites si está casado/a, presentan una declaración de impuestos conjunta (“joint tax return”) y uno de ustedes tiene la cobertura de un plan incluso si la otra persona no la tiene.



## Roth IRA

Una cuenta Roth IRA tiene los mismos límites para las contribuciones y proporciona las mismas ganancias con impuestos diferidos que una cuenta IRA tradicional. Pero hay diferencias importantes entre las dos.

Con una cuenta Roth IRA, no tiene que empezar a hacer retiros de fondos a los 70½ años como sucede con una cuenta IRA tradicional. Además, puede seguir contribuyendo mientras siga recibiendo ingresos, incluso si ya anda por los 90 años.

Noticias aún mejores son que puede retirar sus ganancias libres de impuestos si es mayor de 59½ años y su cuenta ha estado abierta por al menos cinco años. Es así porque sus contribuciones a una cuenta Roth IRA nunca son deducibles. Siempre se hacen con ingresos después de aplicar los impuestos.

Existen requisitos de elegibilidad para contribuir a una cuenta Roth IRA, según su MAGI. Puede consultar esos requisitos en [www.irs.gov](http://www.irs.gov).

### Cómo invertir para la jubilación

- [Cuentas que reducen impuestos](#)
- [Planes 401\(k\)](#)
- [Cuentas de jubilación personal \(IRA\)](#)
- [Comparación: IRA y Plan 401\(k\)](#)

## Cuentas de jubilación personales

IRA	IRA TRADICIONAL	ROTH IRA
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disponibles para cualquiera que reciba ingresos.</li> <li>• Las ganancias tienen los impuestos diferidos.</li> <li>• Puede elegir entre inversiones que ofrecen bancos, fondos mutuos, casas de corretaje.</li> <li>• Hay un límite anual para las contribuciones, con “actualizaciones” (“catch-up”) para ponerse al día.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La contribución podría ser deducible según su MAGI.</li> <li>• Reduce los ingresos sujetos a impuestos actuales.</li> <li>• Las contribuciones y las ganancias están sujetas a impuestos al retirar los fondos.</li> <li>• Los retiros de fondos son obligatorios después de los 70½ años.</li> <li>• No se permiten las contribuciones después de los 70½ años.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La elegibilidad para contribuir depende de su MAGI.</li> <li>• Las contribuciones nunca son deducibles.</li> <li>• No hay retiros de fondos obligatorios a los 70½ años.</li> <li>• Se permiten las contribuciones después de los 70½ años.</li> <li>• Los retiros son libres de impuestos si tiene 59½ años y su cuenta ha estado abierta por más de 5 años.</li> </ul>

### Límites de las contribuciones

Como en los planes patrocinados por el empleador, las cuentas IRA tienen un límite anual de contribuciones: en 2018 es de \$5.500. Y como con un plan 401(k), hay una disposición para ponerse al día, en este caso, de \$1.000, por un límite total de las contribuciones de \$6.500 si es mayor de 50 años.

Puede hacer contribuciones para ponerse al día desde los 50 años hasta los 70½ años, lo que es tiempo suficiente para recuperar bastante terreno en los ahorros para la jubilación.



# COMPARACIÓN: IRA Y PLAN 401(K)

Ahorrar para la jubilación, como todo en cuanto a las inversiones, es cuestión de elección. Usted puede elegir participar en el plan de su lugar de trabajo, como un plan 401(k), o renunciar al plan patrocinado por el empleador y simplemente abrir una cuenta IRA, ya sea tradicional o Roth.

Una cuenta IRA es probable que proporcione más opciones de inversión que un plan 401(k), 403(b) o 457, y los cargos de la cuenta IRA podrían ser más bajos, en gran parte de acuerdo a las inversiones que haya elegido. Y mientras que las cuentas IRA tradicionales, como un plan 401(k), 403(b) o 457, podrían exigirle que haga retiros de fondos después de cumplir 70½ años, usted podría tener más control sobre la administración de los retiros que haga con una cuenta IRA que con un plan patrocinado por su empleador.

Por otro lado, los planes patrocinados por el empleador tienen límites de contribuciones mucho más altos, lo que permite aumentar sus ahorros para la jubilación más rápido si puede contribuir más del máximo de las contribuciones a una cuenta IRA. Invertir es probablemente más fácil además con un plan patrocinado por su empleador, ya que todo lo que es necesario es registrarse. Sus contribuciones se retiran automáticamente de su pago y se depositan directamente en las inversiones que haya elegido.

Usted tiene que investigar un poco más por adelantado con una cuenta IRA, incluyendo la elección del custodio, la selección de las inversiones y gestionar la transferencia de dinero de su cheque de sueldos o su cuenta de cheques directamente a su IRA de forma regular.

Cualquiera sea la elección de ahorros para la jubilación que haga, no debería dejar pasar esta oportunidad de ahorrar para la jubilación con ganancias libres de impuestos.

### Cómo invertir para la jubilación

- [Cuentas que reducen impuestos](#)
- [Planes 401\(k\)](#)
- [Cuentas de jubilación personal \(IRA\)](#)
- [Comparación: IRA y plan 401\(k\)](#)

### ¿Plan del empleador o cuenta IRA?

	Plan del empleador	IRA
<b>Opciones de inversión</b>	Opciones determinadas por el plan.	Más, frecuentemente mejores, opciones según el custodio.
<b>Cargos</b>	Generalmente más altos.	En general más bajos, con frecuencia mucho menos.
<b>Límites de contribuciones</b>	\$18.500 + \$6.000 para ponerse al día.	\$5.500 + \$1.000 para ponerse al día.
<b>Flexibilidad de los retiros de fondos</b>	Obligatorio al jubilarse, puede traspasarse a una cuenta IRA.	Necesario después de los 70½ años en la tradicional pero no en la Roth IRA.